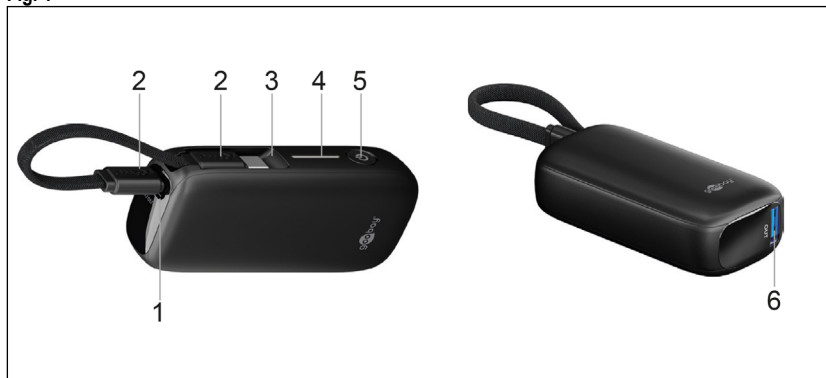


Fig. 1



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
Technische gegevens / Teknische data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

| Item number               | 76250                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connections               | IN: USB-C™ socket<br>OUT: USB-C™ socket, USB-A socket                                                                                                                                                  |
| Input USB-C™ (PD)         | 5.0 V $\overline{=}$ , 3.0 A, 15.0 W   9.0 V $\overline{=}$ , 2.0 A, 18.0 W<br>12.0 V $\overline{=}$ , 1.5 A, PD 18.0 W                                                                                |
| Output USB-C™ (PD)        | 5.0 V $\overline{=}$ , 3.0 A, 15.0 W;<br>9.0 V $\overline{=}$ , 2.2 A, 20.0 W   12.0 V $\overline{=}$ , 1.7 A, 20.0 W                                                                                  |
| Output USB-A (QC 3.0)     | 18 W (5.0 V $\overline{=}$ , 3.0 A, 15.0 W, 9.0 V $\overline{=}$ , 2.0 A 18.0 W<br>2.0 V $\overline{=}$ , 1.5 A, 18.0 W)   SCP (Super Charge Protocol):<br>10.0 V $\overline{=}$ , 2.25 A, 22.5 W max. |
| Total output USB-A+USB-C™ | 5.0 V $\overline{=}$ , 3.0 A, 15.0 W max.                                                                                                                                                              |
| Battery                   | Lithium polymer (LiPo)   5000 mAh, 18.3 Wh                                                                                                                                                             |
| Operating temperature     | Charging: 0-45 °C $\pm$ 3 °C<br>Discharging: -10-60 °C $\pm$ 3 °C                                                                                                                                      |
| Storage temperature       | -15-60 °C                                                                                                                                                                                              |
| Operating humidity        | $\leq$ 65 % RH                                                                                                                                                                                         |
| Storage humidity          | 50 % RH                                                                                                                                                                                                |
| Dimensions                | 81.4 x 41 x 25.6 mm                                                                                                                                                                                    |
| Weight                    | Approx. 110 g                                                                                                                                                                                          |
| Protection against        | Overcharge , overdischarge, overcurrent, short circuit                                                                                                                                                 |
| <b>Charging cable</b>     |                                                                                                                                                                                                        |
| Connections               | 2x USB-C™ plug                                                                                                                                                                                         |
| Cable type                | Flat cable                                                                                                                                                                                             |
| Cable length              | 13 cm                                                                                                                                                                                                  |
| Weight                    | Approx. 7 g                                                                                                                                                                                            |

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /  
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /  
Použité symboly / Stosowane symbole**

|                        |                 |  |
|------------------------|-----------------|--|
| For indoor use only    | IEC 60417- 5957 |  |
| Direct current         | IEC 60417- 5031 |  |
| Do not throw into fire | -               |  |

## DE Bedienungsanleitung

## 1 Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Bedienungsanleitung auf.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Stecke keine Gegenstände in Anschlussbuchsen.
- Belaste die Powerbank nicht mit einem höheren Strom oder einer höheren Leistung als auf dem Produkt angegeben.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Platziere, installiere und transportiere Produkt, Produktteile und Zubehör sicher.

## Akkugefahren

Die Batterien/Akkus sind nicht austauschbar.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Akkus beschädigt werden und auslaufen.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen. Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Wurf den Akku niemals ins Feuer.
- Betreibe das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Schließe den Akku nicht kurz und tauche ihn nicht in Flüssigkeiten.
- Setze den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswärme aus.
- Deformiere und zerlege den Akku nicht.
- Belasse ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen im Produkt und entsorge diese mittels geeigneter Schutzvorrichtung.

## 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Produkt

Das Produkt ist ein mobiler Zusatzakku und dient zum Laden sowie Betreiben von bis zu drei Mobilgeräten gleichzeitig. Das Produkt unterstützt den USB-PD-Standard (PD= Power Delivery) und den USB-QC-Standard (QC= Quick Charge). Die Powerbank verfügt über ein integriertes Textil-Ladekabel mit zwei USB-C™-Steckern. Das Textil-Kabel lässt sich von der Powerbank entfernen. Die USB-C™-Stecker des Textil-Ladekabels können in einer formgenauen Aussparung im Gehäuse befestigt werden.

## 2.2 Lieferumfang

Powerbank 5.000 mAh mit integriertem USB-C™-Kabel, Bedienungsanleitung

## 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1 USB-C™-PD-Buchse              | 4 LED-Statusanzeige |
| 2 2x USB-C™-Stecker             | 5 Funktionstaste    |
| 3 Aussparung für USB-C™-Stecker | 6 USB-A-QC-Buchse   |

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

## 4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.

## 5 Anschluss und Bedienung

## 5.1 Einschalten und Ausschalten

1. Drücke die Funktionstaste (5) 1x, um die Powerbank einzuschalten.

Wenn die Powerbank eingeschaltet ist und keine Geräte zum Laden oder eine Spannungsquelle angeschlossen ist, schaltet sich die Powerbank nach ca. 35 Sekunden aus.

2. Drücke die Funktionstaste 2x, um die Powerbank auszuschalten.

## 5.2 Powerbank laden

Die Powerbank wird teilgeladen geliefert. Lade die Powerbank vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Verbinde die USB-C™-Buchse (1) der Powerbank über ein Ladekabel mit einer USB-Spannungsquelle.

Das kann ein 230-V-USB-Ladeadapter, ein 12/24-V-KFZ-USB-Lader oder die USB-Buchse eines PCs sein. Ein Textil-Ladekabel für das Aufladen über die USB-C™-Buchse ist im Lieferumfang enthalten. Die Powerbank ist voll geladen, wenn die LED-Statusanzeige (4) ausgefüllt ist.

2. Trenne alle Kabelverbindungen nach dem Laden.

## 5.3 Gerät laden

1. Schließe dein Gerät an die USB-A-Buchse (6) oder die USB-C™-Buchse (1) der Powerbank an.

Die Powerbank startet das Aufladen deines Geräts automatisch. Der Ladezustand der Powerbank wird über die LED-Statusanzeige (4) dargestellt.

2. Startet der Ladevorgang nicht automatisch, drücke 1x kurz die Funktionstaste.

3. Trenne alle Kabelverbindungen nach dem Laden.

Vermeide es, die Powerbank über einen längeren Zeitraum in einem vollständig entladenen Zustand zu belassen. Dadurch kann der Akku beschädigt werden.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

## ACHTUNG!

## Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lade bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

## 7 Entsorgungshinweise

## 7.1 Gerät



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

## 7.2 Akku/Batterie



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Batt-Reg.-Nr. DE: 3616961

## EN User Manual

## 1 Safety instructions

The operating instructions are an integral part of the product and contain important information on correct use.

- Read the operating instructions completely and carefully before use.

The operating instructions must be available in case of uncertainties and when passing on the product.

- Keep the operating instructions in a safe place.
- never open the housing.
- Do not modify the product or accessories.
- Do not short-circuit connections and circuits.
- Do not insert any objects into connection sockets.
- Do not load the power bank with a higher current or higher power.

wer than specified on the product.

*A defective appliance must not be put into operation, but must be secured against unintentional further use.*

- Only use the product, product parts and accessories if they are in perfect condition.
  - If you have any questions, defects, mechanical damage, faults or other problems that cannot be rectified using the accompanying documentation, please contact the dealer or manufacturer.
  - Avoid extreme stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Not suitable for children. The product is not a toy!*
- Secure packaging, small parts and insulating material to prevent accidental use.
  - Place, install and transport the product, product parts and accessories safely.

## Battery hazards

*The batteries/rechargeable batteries are not replaceable.*

*Batteries can be damaged and leak if not used as intended.*

*Exposure to extreme heat can lead to an explosion and/or leakage of corrosive liquid. Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.*

- Never throw the battery into a fire.
- Do not operate the product in a potentially explosive environment.
- Do not short-circuit the battery and do not immerse it in liquids.
- Do not expose the battery to heat, for example in the form of sunlight or heating.
- Do not deform or disassemble the battery.
- Leave leaked, deformed or corroded cells in the product and dispose of them using a suitable protective device.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The product is a mobile auxiliary battery and is used to charge and operate up to two mobile devices simultaneously. The product supports the USB PD standard (PD = Power Delivery) and the USB QC standard (QC = Quick Charge). The USB-C™ plugs of the textile charging cable can be attached in a precisely shaped recess in the housing. The textile cable can be unplugged from the power bank.

### 2.2 Scope of delivery

Powerbank 5,000 mAh with integrated USB-C™ cable, User manual

### 2.3 Control elements

See Fig. 1.

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1 USB-C™ PD socket       | 4 LED status indicator |
| 2 x USB-C™ plug          | 5 Function button      |
| 3 Recess for USB-C™ plug | 6 USB-A QC socket      |

### 3 Intended use



This product may only be used in dry indoor areas. This product is only suitable for private use and the intended purpose. This product is not intended for commercial use. Any use other than that described in the chapter „Description and function“ or in the „Safety instructions“ is not permitted. Failure to observe and comply with these regulations and the safety instructions can lead to serious accidents, personal injury and damage to property.

### 4 Preparation

1. Check that the scope of delivery is complete and undamaged.
2. Compare the technical data of the product, power grid and peripheral devices. These must be identical.

### 5 Connection and operation

#### 5.1 Switching on and off

1. Press the function button (5) once to switch on the power bank. *If the power bank is switched on and no devices for charging or a voltage source is connected, the power bank switches off after approx. 35 seconds.*
2. Press the function button twice to switch off the power bank.

#### 5.2 Charge power bank

The power bank is supplied partially charged. Charge the power bank fully before using it for the first time.

1. Connect the USB-C™ socket (1) of the power bank to a USB power source using a charging cable.

*This can be a 230 V USB charging adapter, a 12/24 V car USB charger or the USB socket of a PC. A textile charging cable for charging via the USB-C™ socket is included in the scope of delivery. The power bank is fully charged when the LED status indicator (4) is full.*

2. Disconnect all cable connections after charging.

### 5.3 Charge device

1. Connect your device to the USB-A socket (6) or the USB-C™ socket (1) on the power bank.

*The power bank starts charging your device automatically. The charge status of the power bank is shown via the LED status indicator (4).*

2. If the charging process does not start automatically, briefly press the function button once.

3. Disconnect all cable connections after charging.

*Avoid leaving the power bank in a fully discharged state for a long period of time. This can damage the battery.*

### 6 Maintenance, care, storage and transport

#### ATTENTION!

#### Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use any cleaning agents or chemicals.
- Recharge the batteries every 3 months if they are not used for a longer period of time to maintain their capacity.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Store the product in a cool and dry place.
- Keep the original packaging for transport.

### 7 Disposal instructions

#### 7.1 Device



According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to health and the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose at the end of its service life. Details are regulated by the respective state law. WEEE No.: 82898622

#### 7.2 Rechargeable battery/battery



Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly. As a consumer, you are obliged to return these to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose free of charge at the end of their service life. Details are regulated by the respective state law. Batt-Reg. No. DE: 36166961

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur son utilisation correcte.*

- Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

*Le mode d'emploi doit être disponible en cas d'incertitude et lors de la transmission du produit.*

- Conservez le mode d'emploi en lieu sûr.
- ne jamais ouvrir le boîtier.
- Ne pas modifier le produit ou les accessoires.
- Ne pas court-circuiter les connexions et les circuits.
- N'insérez pas d'objets dans les prises de connexion.
- Ne chargez pas le banc d'alimentation avec un courant ou une puissance plus élevés que ceux spécifiés sur le produit.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être protégé contre toute utilisation involontaire.*

- N'utilisez le produit, ses pièces et ses accessoires que s'ils sont en parfait état.
- Si vous avez des questions, des défauts, des dommages mécaniques, des défaillances ou d'autres problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide de la documentation jointe, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant.
- Évitez les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes, les vibrations et la pression mécanique.

*Ne convient pas aux enfants. Ce produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, les petites pièces et les matériaux isolants afin d'éviter toute utilisation accidentelle.
- Placez, installez et transportez le produit, ses pièces et ses accessoires en toute sécurité.

#### Risques liés aux batteries

*Les piles/piles rechargeables ne sont pas remplaçables.*

*Les piles peuvent être endommagées et fuir si elles ne sont pas utilisées comme prévu.*

*L'exposition à une chaleur extrême peut entraîner une explosion et/ou une fuite de liquide corrosif. Les dommages mécaniques peuvent provoquer des fuites de substances gazeuses, qui peuvent*

être très irritantes, inflammables ou toxiques.

- Ne jetez jamais la batterie au feu.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement potentiellement explosif.
- Ne pas court-circuiter la batterie et ne pas l'immerger dans des liquides.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur, par exemple sous forme de lumière solaire ou de chauffage.
- Ne pas déformer ou démonter la batterie.
- Ne pas laisser dans le produit des cellules qui ont fui, qui sont déformées ou corrodées et les éliminer à l'aide d'un dispositif de protection approprié.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Le produit est une batterie mobile auxiliaire utilisée pour charger et faire fonctionner jusqu'à deux appareils mobiles simultanément. Le produit prend en charge la norme USB PD (PD = Power Delivery) et la norme USB QC (QC = Quick Charge). Les fiches USB-C™ du câble de charge textile peuvent être fixées dans un renforcement de forme précise dans le boîtier. Le câble textile peut être débranché du banc d'alimentation.

### 2.2 Contenu de la livraison

Powerbank 5 000 mAh avec câble USB-C™ intégré,  
Manuel de l'utilisateur

### 2.3 Éléments de contrôle

Voir Fig. 1.

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Prise PD USB-C™            | 4 Indicateur d'état LED |
| 2 2x fiche USB-C™            | 5 Bouton de fonction    |
| 3 Logement pour fiche USB-C™ | 6 Prise USB-A QC        |

## 3 Utilisation prévue

Ce produit ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs secs. Ce produit convient uniquement à un usage privé et à l'usage auquel il est destiné. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation autre que celle décrite dans le chapitre „Description et fonctionnement” ou dans les „Consignes de sécurité” est interdite. Le non-respect de ces prescriptions et des instructions de sécurité peut entraîner des accidents graves, des dommages corporels et matériels.

## 4 Préparation

1. Vérifiez que la livraison est complète et n'est pas endommagée.
2. Comparez les données techniques du produit, du réseau électrique et des périphériques. Elles doivent être identiques.

## 5 Connexion et fonctionnement

### 5.1 Mise en marche et arrêt

1. Appuyez une fois sur le bouton de fonction (5) pour allumer le power bank.

Si le power bank est allumé et qu'aucun appareil de charge ou source de tension n'est connecté, le power bank s'éteint au bout d'environ 35 secondes.

2. Appuyez deux fois sur le bouton de fonction pour éteindre le power bank.

### 5.2 Chargement du banc d'alimentation

Le power bank est livré partiellement chargé. Chargez complètement le power bank avant de l'utiliser pour la première fois.

1. Connectez la prise USB-C™ (1) du power bank à une source d'alimentation USB à l'aide d'un câble de charge.

Il peut s'agir d'un adaptateur de charge USB 230 V, d'un chargeur USB de voiture 12/24 V ou de la prise USB d'un PC. Un câble de charge textile pour la charge via la prise USB-C™ est inclus dans la livraison. Le power bank est entièrement chargé lorsque l'indicateur d'état LED (4) est plein.

2. Débrancher tous les câbles après le chargement.

### 5.3 Chargement de l'appareil

1. Connectez votre appareil à la prise USB-A (6) ou à la prise USB-C™ (1) du banc d'alimentation.

Le power bank commence à charger votre appareil automatiquement. L'état de charge du power bank est indiqué par l'indicateur d'état LED (4).

2. Si le processus de chargement ne démarre pas automatiquement, appuyez brièvement sur le bouton de fonction.

3. Débrancher tous les câbles après le chargement.  
Évitez de laisser le banc d'alimentation complètement déchargé pendant une longue période. Cela pourrait endommager la batterie.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport

### ATTENTION !

### Domages matériels

- N'utilisez qu'un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques.
- Rechargez les batteries tous les 3 mois si elles ne sont pas utilisées pendant une période prolongée afin de maintenir leur capacité.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et dans un environnement sec et protégé de la poussière lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
- Conserver le produit dans un endroit frais et sec.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

FR: Instructions pour le recyclage des appareils électriques -  
Triman



FR  
Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### 7.1 Dispositif



Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. En tant que consommateur, vous êtes tenu, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les équipements électriques et électroniques au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi de l'État concerné. Numéro WEEE : 82898622

### 7.2 Batterie rechargeable/batterie



Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée. En tant que consommateur, vous êtes tenu de les rapporter gratuitement au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics prévus à cet effet, à la fin de leur durée de vie. Les détails sont régis par la loi du pays concerné.  
Batt-Reg. DE : 36166961

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni di sicurezza

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sul suo corretto utilizzo.

- Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso devono essere disponibili in caso di incertezze e durante la consegna del prodotto.

- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.
- Non aprire mai l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto o gli accessori.
- Non cortocircuitare i collegamenti e i circuiti.
- Non inserire alcun oggetto nelle prese di collegamento.
- Non caricare il power bank con una corrente o una potenza superiore a quella specificata sul prodotto.

Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere protetto da un ulteriore uso involontario.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo se sono in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.
- Evitare sollecitazioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

Non adatto ai bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante per evitare un uso accidentale.
- Posizionare, installare e trasportare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori in modo sicuro.

## Pericoli legati alle batterie

Le batterie/e le batterie ricaricabili non sono sostituibili.

Le batterie possono subire danni e perdite se non vengono utilizzate come previsto.

L'esposizione a calore estremo può provocare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquido corrosivo. I danni meccanici possono causare la fuoriuscita di sostanze gassose, che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.

- Non gettare mai la batteria nel fuoco.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.
- Non esporre la batteria al calore, ad esempio alla luce del sole o al riscaldamento.
- Non deformare o smontare la batteria.
- Lasciare le celle fuoriuscite, deformate o corrose nel prodotto e smaltirle utilizzando un dispositivo di protezione adeguato.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il prodotto è una batteria ausiliaria per dispositivi mobili ed è utilizzato per caricare e far funzionare contemporaneamente fino a due dispositivi mobili. Il prodotto supporta lo standard USB PD (PD = Power Delivery) e lo standard USB QC (QC = Quick Charge). Le spine USB-C™ del cavo di ricarica in tessuto possono essere fissate in un incavo di forma precisa nell'alloggiamento di.

### 2.2 Ambito di consegna

Powerbank da 5.000 mAh con cavo USB-C™ integrato, Manuale utente

### 2.3 Elementi di controllo

Si veda la Fig. 1.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Presa USB-C™ PD         | 4 Indicatore di stato a LED |
| 2 2x spina USB-C™         | 5 Pulsante funzione         |
| 3 Incavo per spina USB-C™ | 6 Presa USB-A QC            |

### 3 Uso previsto



Questo prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni asciutti. Questo prodotto è adatto solo per uso privato e per lo scopo previsto. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. Non è consentito un uso diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e funzionamento“ o nelle „Istruzioni di sicurezza“. La mancata osservanza di queste norme e delle istruzioni di sicurezza può causare gravi incidenti, lesioni personali e danni alle cose.

### 4 Preparazione

1. Verificare che la fornitura sia completa e non danneggiata.
2. Confrontare i dati tecnici del prodotto, della rete elettrica e dei dispositivi periferici. Devono essere identici.

## 5 Connessione e funzionamento

### 5.1 Accensione e spegnimento

1. Premere una volta il pulsante di funzione (5) per accendere il power bank.

Se il power bank è acceso e non è collegato alcun dispositivo per la ricarica o una fonte di tensione, il power bank si spegne dopo circa 35 secondi.

2. Premere due volte il pulsante di funzione per spegnere il power bank.

### 5.2 Ricarica del power bank

Il power bank viene fornito parzialmente carico. Caricare completamente il power bank prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Collegare la presa USB-C™ (1) del power bank a una fonte di alimentazione USB utilizzando un cavo di ricarica.

Può trattarsi di un adattatore di ricarica USB da 230 V, di un caricatore USB per auto da 12/24 V o della presa USB di un PC. La fornitura comprende un cavo di ricarica in tessuto per la ricarica tramite la presa USB-C™. Il power bank è completamente carico quando l'indicatore di stato a LED (4) è pieno.

2. Dopo la ricarica, scollegare tutti i collegamenti dei cavi.

### 5.3 Dispositivo di carica

1. Collegare il dispositivo alla presa USB-A (6) o alla presa USB-C™ (1) del power bank.

Il power bank inizia a caricare automaticamente il dispositivo. Lo stato di carica del power bank è indicato dall'indicatore di stato a LED (4).

2. Se il processo di ricarica non si avvia automaticamente, premere brevemente una volta il pulsante di funzione.

3. Dopo la ricarica, scollegare tutti i collegamenti dei cavi. Evitare di lasciare il power bank completamente scarico per un lungo periodo di tempo. Ciò può danneggiare la batteria.

## 6 Manutenzione, cura, stoccaggio e trasporto

### ATTENZIONE!

### Danni materiali

- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Ricaricare le batterie ogni 3 mesi se non vengono utilizzate per un periodo di tempo prolungato per mantenerne la capacità.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Istruzioni per lo smaltimento

### 7.1 Dispositivo



Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo non corretto. In qualità di consumatori, siete tenuti, ai sensi della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. N. RAEE: 82898622

### 7.2 Batteria ricaricabile/batteria



Le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti a restituirli gratuitamente al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici predisposti a tale scopo, al termine della loro vita utile. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. Batt-Reg. N. DE: 36166961

## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

El manual de instrucciones es parte integrante del producto y contiene información importante para su correcta utilización.

- Lea completa y atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.

El manual de instrucciones debe estar disponible en caso de dudas y al entregar el producto.

- conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro.

- no abra nunca la carcasa.

- No modifique el producto ni los accesorios.

- No cortocircuite las conexiones ni los circuitos.

- No introduzca ningún objeto en las tomas de conexión.

- No cargue el power bank con una corriente o potencia superior a la especificada en el producto.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe asegurarse contra un uso posterior involuntario.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo si están en perfecto estado.

- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no puedan subsanarse con la documentación adjunta, diríjase al distribuidor o al fabricante.

- Evite los esfuerzos extremos como el calor y el frío, la humedad y la luz solar directa, las microondas, las vibraciones y la presión mecánica.

No apto para niños. El producto no es un juguete

- Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante para evitar un uso accidental.

- Coloque, instale y transporte el producto, las piezas del producto y los accesorios de forma segura.

### Peligros de la batería

Las pilas/baterías recargables no son sustituibles.

Las pilas pueden dañarse y tener fugas si no se utilizan como es debido.

La exposición a un calor extremo puede provocar una explosión y/o una fuga de líquido corrosivo. Los daños mecánicos pueden provocar la salida de sustancias gaseosas, que pueden ser altamente irritantes, inflamables o tóxicas.

- No arroje nunca la batería al fuego.
- No utilice el producto en un entorno potencialmente explosivo.
- No cortocircuite la batería ni la sumerja en líquidos.
- No exponga la batería al calor, por ejemplo en forma de luz solar o calefacción.
- No deforme ni desmonte la batería.
- Deje las células con fugas, deformadas o corroídas en el producto y deséchelas utilizando un dispositivo de protección adecuado.

## 2 Descripción y función

### 2.1 Producto

El producto es una batería auxiliar móvil y se utiliza para cargar y hacer funcionar hasta dos dispositivos móviles simultáneamente. El producto es compatible con el estándar USB PD (PD = Power Delivery) y el estándar USB QC (QC = Quick Charge). Los conectores USB-C™ del cable de carga textil se pueden acoplar en un hueco de forma precisa en la carcasa.

### 2.2 Volumen de suministro

Powerbank 5.000 mAh con cable USB-C™ integrado,  
Manual del usuario

### 2.3 Elementos de control

Véase la Fig. 1.

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Toma USB-C™ PD             | 4 Indicador de estado LED |
| 2 enchufes USB-C™            | 5 Botón de función        |
| 3 Ranura para enchufe USB-C™ | 6 Toma USB-A QC           |

## 3 Uso previsto



Este producto sólo puede utilizarse en interiores secos. Este producto sólo es adecuado para uso privado y para el fin previsto. Este producto no está destinado a un uso comercial. No está permitido ningún uso distinto al descrito en el capítulo „Descripción y funcionamiento“ o en las „Instrucciones de seguridad“. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas y de las instrucciones de seguridad pueden provocar accidentes graves, lesiones personales y daños materiales.

## 4 Preparación

- Compruebe que el paquete está completo y sin daños.
- Compare los datos técnicos del producto, la red eléctrica y los dispositivos periféricos. Deben ser idénticos.

## 5 Conexión y funcionamiento

### 5.1 Encendido y apagado

- Pulse una vez el botón de función (5) para encender la batería. Si la batería está encendida y no hay ningún dispositivo de carga ni ninguna fuente de tensión conectada, la batería se apaga transcurridos unos 35 segundos.
- Pulsa dos veces el botón de función para apagar el cargador.

### 5.2 Cargar power bank

La batería se suministra parcialmente cargada. Cargúelo completamente antes de utilizarlo por primera vez.

- Conecta la toma USB-C™ (1) del cargador a una fuente de alimentación USB mediante un cable de carga.  
*Puede ser un adaptador de carga USB de 230 V, un cargador USB de coche de 12/24 V o la toma USB de un PC. En el volumen de suministro se incluye un cable de carga textil para la carga a través de la toma USB-C™. La batería está completamente cargada cuando el indicador LED de estado (4) está lleno.*
- Desconecta todas las conexiones de cables después de la carga.

### 5.3 Dispositivo de carga

- Conecta el dispositivo a la toma USB-A (6) o USB-C™ (1) de la fuente de alimentación.

*El cargador comienza a cargar el dispositivo automáticamente. El estado de carga de la batería se muestra mediante el indicador LED de estado (4).*

- Si el proceso de carga no se inicia automáticamente, pulse brevemente el botón de función una vez.
- Desconecte todas las conexiones de cables después de la carga.

*Evite dejar la batería totalmente descargada durante mucho tiempo. Esto puede dañar la batería.*

## 6 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte

### ATENCIÓN!

#### Daños materiales

- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Recargue las baterías cada 3 meses si no se utilizan durante un período prolongado para mantener su capacidad.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y en un lugar seco y protegido del polvo cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
- Almacene el producto en un lugar fresco y seco.
- Conservar el embalaje original para el transporte.

## 7 Instrucciones de eliminación

### 7.1 Dispositivo



Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligro-

sos pueden causar daños duraderos a la salud y al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Como consumidor, está obligado, en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles se regulan en la respectiva ley estatal. N° RAEE: 82898622

### 7.2 Batería recargable/batería



Las pilas y acumuladores no deben eliminarse con la basura doméstica. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado a devolverlos gratuitamente al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto al final de su vida útil. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. Batt-Reg. DE: 36166961

## NL Gebruiksaanwijzing

## 1 Veiligheidsinstructies

*De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en bevat belangrijke informatie over correct gebruik.*

• Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door.  
*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en bij het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.
- open nooit de behuizing.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of de accessoires.
- Sluit verbindingen en circuits niet kort.
- Steek geen voorwerpen in de aansluitbussen.
- Laad de powerbank niet met een hogere stroomsterkte of een hoger vermogen dan aangegeven op het product.

*Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.*

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen als ze in perfecte staat zijn.
- Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen die niet verholpen kunnen worden met behulp van de bijgeleverde documentatie contact op met de dealer of fabrikant.
- Vermijd extreme belastingen zoals hitte en vuil, en direct zonlicht, magnetrons, trillingen en mechanische druk.
- Niet geschikt voor kinderen. Het product is geen speelgoed!*
- Zet de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal vast om onbedoeld gebruik te voorkomen.
- Plaats, installeer en vervoer het product, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.

### Gevaaren van batterijen

*De batterijen/oplaadbare batterijen zijn niet vervangbaar.*

*Batterijen kunnen beschadigd raken en gaan lekken als ze niet worden gebruikt waarvoor ze bedoeld zijn.*

*Blootstelling aan extreme hitte kan leiden tot een explosie en/of lekkage van bijtende vloeistof. Mechanische schade kan leiden tot het ontsnappen van gasvormige stoffen, die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.*

- Gooi de batterij nooit in het vuur.
- Gebruik het product niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Sluit de batterij niet kort en dompel deze niet onder in vloeistoffen.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte, bijvoorbeeld in de vorm van zonlicht of verwarming.
- Vervorm of demonteer de batterij niet.
- Laat lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen in het product zitten en gooi ze weg met een geschikt beschermingsmiddel.

## 2 Beschrijving en functie

### 2.1 Product

Het product is een mobiele hulpaccu en wordt gebruikt om maximaal twee mobiele apparaten tegelijk op te laden en te gebruiken. Het product ondersteunt de USB PD-standaard (PD = Power Delivery) en de USB QC-standaard (QC = Quick Charge). De USB-C™ stekkers van de textiele oplaadkabel kunnen worden bevestigd in een precies gevormde uitsparing in de behuizing.

### 2.2 Omvang van de levering

Powerbank 5.000 mAh met geïntegreerde USB-C™ kabel,  
Gebruikershandleiding

### 2.3 Besturingselementen

Zie Fig. 1.

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1 USB-C™ PD-aansluiting       | 4 LED-statusindicator  |
| 2 x USB-C™-stekker            | 5 Functietoets         |
| 3 Uitsparing voor USB-C™ plug | 6 USB-A QC-aansluiting |

### 3 Beoogd gebruik

 Dit product mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis. Dit product is alleen geschikt voor privégebruik en het beoogde doel. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie” of in de „Veiligheidsinstructies” is niet toegestaan. Het niet in acht nemen en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

### 4 Voorbereiding

1. Controleer of de levering compleet en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het elektriciteitsnet en de randapparatuur. Deze moeten identiek zijn.

### 5 Aansluiting en bediening

#### 5.1 In- en uitschakelen

1. Druk één keer op de functiekноп (5) om de powerbank in te schakelen.

*Als de powerbank is ingeschakeld en er geen apparaten voor opladen of een spanningsbron zijn aangesloten, schakelt de powerbank na ongeveer 35 seconden uit.*

2. Druk twee keer op de functiekноп om de powerbank uit te schakelen.

#### 5.2 Powerbank opladen

De powerbank wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de powerbank volledig op voor het eerste gebruik.

1. Sluit de USB-C™ aansluiting (1) van de powerbank met een oplaadkabel aan op een USB-stroombron.

*Dit kan een 230 V USB-laadadapter, een 12/24 V auto USB-lader of de USB-aansluiting van een pc zijn. Een textielen oplaadkabel voor opladen via de USB-C™-aansluiting wordt meegeleverd. De powerbank is volledig opgeladen als de LED-statusindicator (4) vol is.*

2. Koppel alle kabelverbindingen los na het opladen.

#### 5.3 Apparaat opladen

1. Sluit je apparaat aan op de USB-A aansluiting (6) of de USB-C™ aansluiting (1) op de powerbank.

*De powerbank begint je apparaat automatisch op te laden. De laadstatus van de powerbank wordt weergegeven via de LED-statusindicator (4).*

2. Als het opladen niet automatisch start, druk dan eenmaal kort op de functiekноп.

3. Koppel alle kabelverbindingen los na het opladen.  
*Laat de powerbank niet gedurende lange tijd volledig ontladen. Dit kan de batterij beschadigen.*

### 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

#### LET OP! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om schoon te maken.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemicaliën.
- Laad de batterijen om de 3 maanden op als ze langere tijd niet worden gebruikt om hun capaciteit te behouden.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en in een droge en stofvrije omgeving als u het langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het product op een koele en droge plaats.
- Bewaar de originele verpakking voor transport.

### 7 Instructies voor verwijdering

#### 7.1 Apparaat

 Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade kunnen toebrengen aan de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Als consument ben je volgens de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende deelstaatwet. WEEE-nr.: 82898622

#### 7.2 Oplaadbare batterij/batterij

 Batterijen en accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Hun onderdelen moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade aan het milieu kunnen toebrengen als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Als consument ben je verplicht om ze aan het einde van hun levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet. De details worden geregeld door de betreffende staatwet. Batt-Reg. DE: 36166961

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsinstruktioner

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt igennem og omhyggeligt før brug.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed og ved videregivelse af produktet.*
- Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted.
- åbn aldrig huset.
- Modificer ikke produktet eller tilbehør.
- Undgå at kortslutte forbindelser og kredsløb.
- Sæt ikke genstande ind i tilslutningsstikkene.
- Powerbanken må ikke belastes med højere strøm eller højere effekt end angivet på produktet.

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal sikres mod utilsigtet videre brug.*

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør, hvis de er i perfekt stand.
- Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af den medfølgende dokumentation, bedes du kontakte forhandleren eller producenten.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.

*Ikke egnet til børn. Produktet er ikke et stykke legetøj!*

- Fastgør emballage, smådele og isoleringsmateriale for at forhindre utilsigtet brug.
- Placer, installer og transporter produktet, produktdele og tilbehør på en sikker måde.

#### Farer ved batterier

*Batterier/genopladelige batterier kan ikke udskiftes. Batterier kan blive beskadiget og lække, hvis de ikke bruges efter hensigten.*

*Udsættelse for ekstrem varme kan føre til eksplosion og/eller udsivning af ætsende væske. Mekaniske skader kan få gasformige stoffer til at slippe ud, som kan være meget irriterende, brandfarlige eller giftige.*

- Smid aldrig batteriet ind i en brand.
- Brug ikke produktet i et potentielt eksplosivt miljø.
- Kortslut ikke batteriet, og sænk det ikke ned i væsker.
- Udsæt ikke batteriet for varme, f.eks. i form af sollys eller opvarmning.
- Batteriet må ikke deformeres eller skilles ad.
- Lad udtøtte, deførerede eller korroderede celler blive i produktet, og bortskaft dem ved hjælp af en passende beskyttelsesanordning.

### 2 Beskrivelse og funktion

#### 2.1 Produkt

Produktet er et mobil ekstrabatteri og bruges til at oplade og betjene op til to mobile enheder samtidigt. Produktet understøtter USB PD-standard (PD = Power Delivery) og USB QC-standard (QC = Quick Charge). USB-C™-stikkene på tekstilopladningskablet kan fastgøres i en præcist formet fordybning i huset.

#### 2.2 Leveringsomfang

Powerbank 5.000 mAh med integreret USB-C™-kabel, Brugervejledning

#### 2.3 Kontrollementer

Se fig. 1.

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 USB-C™ PD-stik             | 4 LED-statusindikator |
| 2 x USB-C™-stik              | 5 Funktionsknap       |
| 3 Fordybning til USB-C™-stik | 6 USB-A QC-stik       |

#### 3 Tilsluttet brug

 Dette produkt må kun bruges i tørre indendørs områder. Dette produkt er kun egnet til privat brug og det tilsigtede formål. Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug. Enhver anden brug end den, der er beskrevet i kapitlet „Beskrivelse og funktion” eller i „Sikkerhedsanvisningen”, er ikke tilladt. Manglende overholdelse af disse forskrifter og sikkerhedsanvisninger kan føre til alvorlige ulykker, personskader og materielle skader.

#### 4 Forberedelse

1. Kontroller, at leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet, elnettet og de påtænkte enheder. Disse skal være identiske.

### 5 Tilslutning og betjening

#### 5.1 Tænder og slukker

1. Tryk én gang på funktionsknappen (5) for at tænde for powerbanken.

*Hvis powerbanken er tændt, og der ikke er tilsluttet nogen enheder til opladning eller en spændingskilde, slukker powerbanken efter ca. 35 sekunder.*

- Tryk to gange på funktionsknappen for at slukke for power-banken.

## 5.2 Oplad powerbanken

Powerbanken leveres delvist opladet. Oplad powerbanken helt, før du bruger den første gang.

- Slut USB-C™-stikket (1) på powerbanken til en USB-strømkilde ved hjælp af et opladningskabel.  
Det kan være en 230 V USB-opladningsadapter, en 12/24 V USB-oplader til bilen eller en pc's USB-stik. Et tekstilopladningskabel til opladning via USB-C™-stikket er inkluderet i leveringsomfanget. Powerbanken er fuldt opladet, når LED-statusindikatoren (4) er fuld.
- Afbryd alle kabelforbindelser efter opladning.

## 5.3 Opladningsenhed

- Slut din enhed til USB-A-stikket (6) eller USB-C™-stikket (1) på powerbanken.  
Powerbanken begynder automatisk at oplade din enhed. Powerbankens opladningsstatus vises via LED-statusindikatoren (4).
- Hvis opladningen ikke starter automatisk, skal du trykke kortvarigt på funktionsknappen én gang.
- Afbryd alle kabelforbindelser efter opladning.  
Undgå at efterlade powerbanken i fuldt afladet tilstand i længere tid. Det kan beskadige batteriet.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

### OBS! Materielle skader

- Brug kun en tør og blød klud til rengøring.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Genoplad batterierne hver 3. måned, hvis de ikke bruges i længere tid, så de bevarer deres kapacitet.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og i et tørt og støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.
- Behold den originale emballage til transport.

## 7 Instruktions til bortskaffelse

### 7.1 Enhed



I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektriske og elektroniske apparater ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på sundhed og miljø, hvis de bortskaffes forkert. Som forbruger er du i henhold til den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål ved afslutningen af dets levetid. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. WEEE-nr.: 82898622

### 7.2 Genopladeligt batteri/batteri



Batterier og akkumulatorer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på miljøet, hvis de bortskaffes forkert. Som forbruger er du forpligtet til at aflevere dem gratis til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål, når de er udtjente. Detaljer er reguleret af den respektive delstatslovgivning. Batt-Reg. Nr. DE: 36166961

## SV Bruksanvisning

### 1 Sikkerhedsinstruktioner

Bruksanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtig information om hur den ska användas på rätt sätt.

- Läs igenom bruksanvisningen fullständigt og noggrant före användning.

Bruksanvisningen måste finnas tillgänglig i händelse av oklarheter och vid överlämnande av produkten.

- Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
- Öppna aldrig höljet.
- Modifiera inte produkten eller tillbehören.
- Anslutningar och kretsar får inte korts-lutas.
- För inte in några föremål i anslutningsuttagen.
- Ladda inte powerbanken med högre ström eller högre effekt än vad som anges på produkten.

En defekt apparat får inte tas i bruk, utan måste säkras mot oavsiktlig vidare användning.

- Använd endast produkten, produktens delar och tillbehör om de är i perfekt skick.
- Om du har frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Undvik extrema påfrestningar som värme och kyla, fukt och di-

rekt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.

*Inte lämplig för barn. Produkten är inte en leksak!*

- Säkra förpackningar, smådelar och isoleringsmaterial för att förhindra oavsiktlig användning.
- Placera, installera och transportera produkten, produkt-delar och tillbehör på ett säkert sätt.

### Risker med batterier

Batterierna/laddningsbara batterier är inte utbytbara.

Batterier kan skadas och läcka om de inte används på avsett sätt.

Exponering för extrem värme kan leda till explosion och/eller läckage av frätande vätska. Mekaniska skador kan leda till att gasformiga ämnen läcker ut, vilka kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.

- Kasta aldrig batteriet i en eldsvåda.
- Använd inte produkten i en potentiellt explosiv miljö.
- Kortslut inte batteriet och sänk inte ned det i vätskor.
- Utsätt inte batteriet för värme, t.ex. i form av solljus eller uppvärmning.
- Batteriet får inte deformeras eller demonteras.
- Lämna kvar läckande, deformerade eller korroderade celler i produkten och kassera dem med hjälp av en lämplig skyddsanordning.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Produkten är ett mobil extrabatteri och används för att ladda och driva upp till två mobila enheter samtidigt. Produktens stöder USB PD-standard (PD = Power Delivery) och USB QC-standard (QC = Quick Charge). USB-C™-kontaktarna på laddkabeln för textil kan fästas i en exakt formad fördjupning i höljet.

### 2.2 Leveransens omfattning

Powerbank 5.000 mAh med integrerad USB-C™-kabel, Användarmanual

### 2.3 Kontrollelement

Se bild 1.

- |                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 USB-C™ PD-uttag                | 4 LED-statusindikator |
| 2 2x USB-C™-kontakt              | 5 Funktionsknapp      |
| 3 Fördjupning för USB-C™-kontakt | 6 USB-A QC-uttag      |

### 3 Avsedd användning



Denna produkt får endast användas i torra inomhus-rummen. Denna produkt är endast lämplig för privat bruk och för avsett ändamål. Denna produkt är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning än den som beskrivs i kapitlet „Beskrivning och funktion“ eller i „Säkerhetsanvisningar“ är inte tillåten. Om dessa föreskrifter och säkerhetsanvisningar inte beaktas och följs kan det leda till allvariga olyckor, personskador och materiella skador.

### 4 Förberedelser

- Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad.
- Jämför de tekniska uppgifterna för produkten, elnätet och kring-trustningen. Dessa måste vara identiska.

### 5 Anslutning och drift

#### 5.1 Slå på och av

- Tryck en gång på funktionsknappen (5) för att slå på power-banken.

Om powerbanken är påslagen och ingen laddningsenhet eller spänningskälla är ansluten, stängs powerbanken av efter ca 35 sekunder.

- Tryck två gånger på funktionsknappen för att stänga av power-banken.

#### 5.2 Ladda powerbank

Powerbanken är delvis laddad när den levereras. Ladda power-banken helt innan du använder den för första gången.

- Anslut USB-C™-uttaget (1) på powerbanken till en USB-ström-källa med hjälp av en laddningskabel.

Det kan vara en 230 V USB-laddningsadapter, en 12/24 V USB-laddare för bil eller USB-uttag på en dator. En textil laddningskabel för laddning via USB-C™-uttaget ingår i leveransen. Power-banken är fulladdad när statusindikator LED (4) är full.

- Koppla bort alla kabelanslutningar efter laddning.

#### 5.3 Ladda enheten

- Anslut din enhed till USB-A-uttaget (6) eller USB-C™-uttaget (1) på powerbanken.

Powerbanken börjar ladda din enhet automatiskt. Powerbankens laddningsstatus visas med hjälp av LED-statusindikator (4).

- Om laddningen inte startar automatiskt, tryck en gång kort på funktionsknappen.

- Koppla bort alla kabelanslutningar efter laddning.

Undvik att lämna powerbanken i helt urladdat tillstånd under en längre tid. Detta kan skada batteriet.

## 6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

### OBSERVERA! Materialskada

- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring.
- Använd inga rengöringsmedel eller kemikalier.
- Ladda batterierna var 3:e månad om de inte används under en längre tid för att bibehålla deras kapacitet.
- Förvara produkten oåtkomlig för barn och i en torr och dammskyddad miljö när den inte används under längre perioder.
- Förvara produkten på en sval och torr plats.
- Behåll originalförpackningen för transport.

## 7 Instruktioner för avfallshantering

### 7.1 Enhet



Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater inte slängas i hushållsavfallet. Deras komponenter måste återvinnas eller avfallshanteras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på hälsa och miljö om de avfallshanteras på fel sätt. Som konsument är du enligt den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) skyldig att kostnadsfritt återlämna elektriska och elektroniska produkter till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga insamlingscentraler som inrättats för detta ändamål i slutet av deras livslängd. Detaljerna regleras av respektive delstatslag. WEEE-nummer: 82898622

### 7.2 Uppladdningsbart batteri/batteri



Batterier och ackumulatorer får inte slängas i hushållssoporna. Deras beståndsdelar måste återvinnas eller avfallshanteras separat, eftersom giftiga och farliga beståndsdelar kan orsaka bestående skador på miljön om de avfallshanteras på ett felaktigt sätt. Som konsument är du skyldig att kostnadsfritt återlämna dessa till tillverkaren, försäljningsstället eller till för ändamålet inrättade offentliga återvinningscentraler när de är uttjänta. Detaljerna regleras av respektive delstats lagstiftning. Batt-Reg. Nr DE: 36166961

## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité informace o správném používání.

- Před použitím si pečlivě a úplně přečtěte návod k obsluze.
- Návod k obsluze musí být k dispozici v případě nejasností a při předávání výrobku.
- Návod k obsluze uložte na bezpečném místě.
- nikdy neotvírejte kryt.
- Výrobek ani příslušenství neupravujte.
- Nezkratujte spoje a obvod.
- Do připojovacích zásuvek nevklaďte žádné předměty.
- Nezatěžujte powerbanku vyšším proudem nebo výkonem, než je uvedeno na výrobku.

Vadný spotřebič nesmí být uveden do provozu, ale musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Výrobek, jeho součásti a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- V případě jakýchkoli dotazů, závad, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit pomocí přiložené dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Vyhněte se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.

Nevhodné pro děti. Výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál, abyste zabránili náhodnému použití.
- Umístěte, instalujte a přepravujte výrobek, jeho součásti a příslušenství bezpečně.

### Nebezpečí spojená s bateriemi

Baterie/dobíjecí baterie nejsou vyměnitelné.

Pokud se baterie nepoužívají v souladu s určením, může dojít k jejím poškozením a úniku.

Vystavení extrémnímu teplu může vést k výbuchu a/nebo úniku korozivní kapaliny. Mechanické poškození může způsobit únik plýnných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.

- Baterii nikdy nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nezkratujte baterii a neponořujte ji do kapaliny.
- Nevystavujte baterii působení tepla, například v podobě slunečního záření nebo topení.
- Akumulátor nedeformujte ani nerozebírejte.
- Uniklé, deformované nebo zkorodované články ponechte ve výrobku a zlikvidujte je pomocí vhodného ochranného zařízení.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Výrobek je mobilní přídavná baterie a slouží k nabíjení a provozu až dvou mobilních zařízení současně. Produkt podporuje standard USB PD (PD = Power Delivery) a standard USB QC (QC = Quick Charge). Zastrčky USB-C™ textilního nabíjecího kabelu lze připojit do přesné tvarovaného vybrání v krytu.

### 2.2 Rozsah dodávky

Powerbanka 5 000 mAh s integrovaným kabelem USB-C™, Uživatelská příručka

### 2.3 Kontrolní prvky

Viz obr. 1.

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1 Zásuvka USB-C™ PD           | 4 LED indikátor stavu |
| 2 2x konektor USB-C™          | 5 Funkční tlačítko    |
| 3 Zásuvka pro zastrčku USB-C™ | 6 Zásuvka USB-A QC    |

### 3 Zamýšlené použití



Tento výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Tento výrobek je vhodný pouze pro soukromé použití a k určenému účelu. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Jiné použití, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“, není povoleno. Nedodržení a nerespektování těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může vést k vážným nehodám, zranění osob a škodám na majetku.

### 4 Příprava

1. Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.
2. Porovnejte technické údaje výrobku, napájecí sítě a periferních zařízení. Ty musí být shodné.

### 5 Připojení a provoz

#### 5.1 Zapínání a vypínání

1. Jedním stisknutím funkčního tlačítka (5) powerbanku zapněte. Pokud je powerbanka zapnutá a není připojeno žádné nabíjecí zařízení nebo zdroj napětí, powerbanka se po přibližně 35 sekundách vypne.
2. Dvakrát stiskněte funkční tlačítko pro vypnutí powerbanky.

#### 5.2 Nabíjení powerbanky

Powerbanka je dodávána částečně nabitá. Před prvním použitím power banku plně nabíje.

1. Připojte zásuvku USB-C™ (1) powerbanky ke zdroji napájení US pomocí nabíjecího kabelu.  
Může to být nabíjecí adaptér USB 230 V, nabíječka USB do auta 12/24 V nebo zásuvka USB počítače. Textilní nabíjecí kabel pro nabíjení přes zásuvku USB-C™ je součástí dodávky. Powerbanka je plně nabitá, když je stavový indikátor LED (4) plný.
2. Po nabíjení odpojte všechny kabelové spoje.

#### 5.3 Nabíjení zařízení

1. Připojte zařízení ke konektoru USB-A (6) nebo USB-C™ (1) na powerbance.  
Powerbanka začne nabíjet zařízení automaticky. Stav nabití powerbanky se zobrazuje pomocí LED indikátoru stavu (4).
2. Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte krátce jednu funkční tlačítko.
3. Po nabíjení odpojte všechny kabelové spoje.  
Nenechávejte powerbanku delší dobu v plně vybitém stavu. Mohlo by dojít k poškození baterie.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

### POZOR!

#### Poškození materiálů

- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani chemikálie.
- Pokud baterie delší dobu nepoužíváte, dobijte je každé 3 měsíce, abyste zachovali jejich kapacitu.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a v suchém a prachem chráněném prostředí.
- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě.
- Původní obal si ponechte pro přepravu.

### 7 Pokyny k likvidaci

#### 7.1 Zařízení



Podle evropské směrnice WEEE se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recycledovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození zdraví a životního prostředí. Jako spotřebitelé jste podle německého zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) povinni po skončení životnosti bezplatně odevzdat elektrické a elektronické zařízení výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízených k tomuto účelu. Podrobnosti upravuje příslušný zemský zákon. Číslo WEEE: 82898622

## 7.2 Dobijęci baterie/baterie



Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti musí být recyklovány nebo likvidovány odděleně, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci způsobit trvalé poškození životního prostředí. Jako spotřebitel jste povinni je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat výrobci, v místě prodeje nebo ve veřejných sběrných střediscích zřízeních k tomuto účelu. Podrobnosti upravují zákony příslušné spolkové země. Batt-Reg. Č. DE: 36166961

## PL Instrukcja obsługi

### 1 Instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące prawidłowego użytkowania.

- Przed użyciem należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w razie wątpliwości i podczas przekazywania produktu.

- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- nigdy nie otwierać obudowy.
- Nie wolno modyfikować produktu ani akcesoriów.
- Nie zwierać polaczeń i obwodów.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do gniazd połączeniowych.
- Nie należy ładować power banku prądem o wyższym natężeniu lub mocy niż podano na produkcie.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy je zabezpieczyć przed dalszym niezamierzonym użyciem.

- Produkt, jego części i akcesoria mogą być używane wyłącznie w idealnym stanie.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można usunąć za pomocą dołączonej dokumentacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Unikać ekstremalnych obciążeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofały, wibracje i nacisk mechaniczny.

Nieodpowiednie dla dzieci. Produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, małe części i materiał izolacyjny, aby zapobiec przypadkowemu użyciu.
- Umieścić, zaizolować i transportować produkt, jego części i akcesoria w bezpieczny sposób.

### Zagrożenia związane z akumulatorami

Baterie/akumulatorki nie są wymienne.

Baterie mogą ulec uszkodzeniu i wyciekać, jeśli nie są używane zgodnie z przeznaczeniem.

Narażenie na ekstremalne ciepło może prowadzić do wybuchu i/lub wycieku żrącej cieczy. Uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować ułatwnienie się substancji gazowych, które mogą być wysoce drażniące, łatwopalne lub toksyczne.

- Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Nie zwierać akumulatora i nie zanurzać go w płynach.
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie ciepła, na przykład w postaci światła słonecznego lub ogrzewania.
- Nie wolno deformować ani demontować akumulatora.
- Nieszczelne, zdeformowane lub skorodowane ognia należy pozostawić w produkcie i zutylizować za pomocą odpowiedniego urządzenia zabezpieczającego.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Produkt jest mobilną baterią pomocniczą i służy do ładowania i obsługi maksymalnie dwóch urządzeń mobilnych jednocześnie. Produkt obsługuje standard USB PD (PD = Power Delivery) i USB QC (QC = Quick Charge). Wtyczki USB-C™ tekstylnego kabla ładującego można zamocować w precyzyjnie ukształtowanym wgłębieniu w obudowie.

### 2.2 Zakres dostawy

Powerbank 5000 mAh ze zintegrowanym kablem USB-C™, Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy sterujące

Patrz rys. 1.

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 Gniazdo USB-C™ PD            | 4 Wskaźnik stanu LED |
| 2 2x wtyczka USB-C™            | 5 Przycisk funkcyjny |
| 3 Wgłębienie na wtyczkę USB-C™ | 6 Gniazdo USB-A QC   |

## 3 Przeznaczenie



Ten produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Ten produkt nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego i zgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Jakiek-

kolwiek użycie inne niż opisane w rozdziale „Opis i działanie” lub w „Instrukcji bezpieczeństwa” jest niedozwolone. Nieprzestrzeganie i nieprzestrzeganie tych przepisów i instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych wypadków, obrażeń ciała i szkód materialnych.

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny i nieuszkodzony.
2. Porównać dane techniczne produktu, sieci elektrycznej i urządzeń peryferyjnych. Muszą one być identyczne.

## 5 Połączenie i obsługa

### 5.1 Włączanie i wyłączanie

1. Naciśnij przycisk funkcyjny (5) jeden raz, aby włączyć powerbank. Jeśli power bank jest włączony i nie jest podłączone żadne urządzenie do ładowania lub źródło napięcia, power bank wyłączy się po około 35 sekundach.
2. Naciśnij dwukrotnie przycisk funkcyjny, aby wyłączyć powerbank.

### 5.2 Ładowanie power banku

Bank energii jest dostarczany częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować power bank.

1. Podłączyć gniazdo USB-C™ (1) banku energii do źródła zasilania USB za pomocą kabla do ładowania.

Może to być adapter ładowania USB 230 V, samochodowa ładowarka USB 12/24 V lub gniazdo USB komputera. W zestawie znajduje się kabel do ładowania przez gniazdo USB-C™. Bank energii jest w pełni naładowany, gdy wskaźnik stanu LED (4) jest pełny.

2. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć wszystkie połączenia kablowe.

### 5.3 Ładowanie urządzenia

1. Podłączyć urządzenie do gniazda USB-A (6) lub USB-C™ (1) na powerbanku.

Bank energii automatycznie rozpocznie ładowanie urządzenia. Stan naładowania banku energii jest wyświetlany za pomocą wskaźnika stanu LED (4).

2. Jeśli proces ładowania nie rozpocznie się automatycznie, należy krótko nacisnąć przycisk funkcyjny.

3. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć wszystkie połączenia kablowe.

Należy unikać pozostawiania banku energii w stanie całkowitego rozładowania przez dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie baterii.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

### UWAGA!

### Szkody materialne

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani chemikaliów.
- Baterie należy ładować co 3 miesiące, jeśli nie są używane przez dłuższy czas, aby zachować ich pojemność.
- Nieużywany przez dłuższy czas produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, suchym i zabezpieczonym przed kurzem.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Zachować oryginalne opakowanie na czas transportu.

## 7 Instrukcje dotyczące utylizacji

### 7.1 Urządzenie



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą być poddane recyklingowi lub utylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla zdrowia i środowiska, jeśli zostaną niewłaściwie zutylizowane. Jako konsument jesteś zobowiązany na mocy niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) do bezpłatnego zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego do producenta, punktu sprzedaży lub do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Nr WEEE: 82898622

### 7.2 Akumulator/bateria



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich komponenty muszą zostać poddane recyklingowi lub utylizowane oddzielnie, ponieważ toksyczne i niebezpieczne komponenty mogą powodować trwałe szkody dla środowiska, jeśli zostaną zutylizowane w niewłaściwy sposób. Jako konsument jesteś zobowiązany do ich bezpłatnego zwrotu do producenta, punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu po zakończeniu okresu użytkowania. Szczegóły reguluje odpowiednie prawo krajowe. Batt-Reg. Nr DE: 36166961

## PT Instruções de utilização

## 1 Instruções de segurança

O manual de instruções é parte integrante do produto e contém informações importantes sobre a sua utilização correta.

- Leia o manual de instruções completa e cuidadosamente antes de o utilizar.

O manual de instruções deve estar disponível em caso de dúvidas e aquando da transmissão do produto.

- Guardar o manual de instruções num local seguro.
- nunca abrir a caixa.
- Não modificar o produto ou os acessórios.
- Não provocar curto-circuitos nas ligações e nos circuitos.
- Não introduzir quaisquer objectos nas tomadas de ligação.
- Não carregue o banco de potência com uma corrente mais elevada ou com uma potência superior à especificada no produto.

Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em funcionamento, mas deve ser protegido contra uma utilização posterior não intencional.

- Utilizar o produto, as peças do produto e os acessórios apenas se estiverem em perfeitas condições.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, avarias ou outros problemas que não possam ser resolvidos através da documentação fornecida, contacte o revendedor ou o fabricante.
- Evitar tensões extremas, como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Não é adequado para crianças. O produto não é um brinquedo!
- Proteger a embalagem, as peças pequenas e o material de isolamento para evitar uma utilização accidental.
- Colocar, instalar e transportar o produto, as peças do produto e os acessórios de forma segura.

## Perigos da bateria

As pilhas/pilhas recarregáveis não são substituíveis.

As pilhas podem ficar danificadas e apresentar fugas se não forem utilizadas como previsto.

A exposição a um calor extremo pode provocar uma explosão e/ou a fuga de um líquido corrosivo. Os danos mecânicos podem provocar a libertação de substâncias gasosas, que podem ser altamente irritantes, inflamáveis ou tóxicas.

- Nunca atirar a pilha para o fogo.
- Não utilizar o produto num ambiente potencialmente explosivo.
- Não provoque curto-circuito na bateria e não a mergulhe em líquidos.
- Não exponha a bateria ao calor, por exemplo, sob a forma de luz solar ou de aquecimento.
- Não deformar ou desmontar a bateria.
- Deixar as células com fugas, deformadas ou corroidas no produto e eliminá-las utilizando um dispositivo de proteção adequado.

## 2 Descrição e função

## 2.1 Produto

O produto é uma bateria auxiliar móvel e é utilizado para carregar e operar até dois dispositivos móveis em simultâneo. O produto suporta a norma USB PD (PD = Power Delivery) e a norma USB QC (QC = Quick Charge). As fichas USB-C™ do cabo de carregamento têxtil podem ser fixadas numa reentrância de forma precisa na caixa.

## 2.2 Âmbito da entrega

Powerbank 5.000 mAh com cabo USB-C™ integrado,  
Manual do utilizador

## 2.3 Elementos de controlo

Ver Fig. 1.

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Tomada USB-C™ PD          | 4 LED indicador de estado |
| 2 2x ficha USB-C™           | 5 Botão de função         |
| 3 Encaixe para ficha USB-C™ | 6 Tomada QC USB-A         |

## 3 Utilização prevista



Este produto só pode ser utilizado em espaços interiores secos. Este produto só é adequado para uso privado e para o fim a que se destina. Este produto não se destina a uma utilização comercial. Não é permitida

uma utilização diferente da descrita no capítulo „Descrição e funcionamento“ ou nas „Instruções de segurança“. A inobservância e o cumprimento destas normas e das instruções de segurança podem provocar acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

## 4 Preparação

1. Verificar se o objeto da entrega está completo e sem danos.
2. Comparar os dados técnicos do produto, da rede eléctrica e dos dispositivos periféricos. Estes devem ser idênticos.

## 5 Ligação e funcionamento

## 5.1 Ligar e desligar

1. Prima o botão de função (5) uma vez para ligar o banco de potência.

Se o carregador portátil estiver ligado e não houver dispositivos para carregar ou uma fonte de tensão ligada, o carregador portátil desliga-se após cerca de 35 segundos.

2. Prima duas vezes o botão de função para desligar o banco de potência.

## 5.2 Carregar o banco de potência

O banco de potência é fornecido parcialmente carregado. Carregue totalmente o banco de potência antes de o utilizar pela primeira vez.

1. Ligue a tomada USB-C™ (1) do banco de potência a uma fonte de alimentação USB utilizando um cabo de carregamento. Pode ser um adaptador de carregamento USB de 230 V, um carregador USB para automóvel de 12/24 V ou a tomada USB de um PC. Um cabo de carregamento têxtil para carregamento através da tomada USB-C™ está incluído no âmbito da entrega. O banco de potência está totalmente carregado quando o indicador de estado LED (4) está cheio.

2. Desligar todas as ligações dos cabos após o carregamento.

## 5.3 Carregar dispositivo

1. Ligue o seu dispositivo à tomada USB-A (6) ou à tomada USB-C™ (1) no banco de potência.

O carregador portátil começa a carregar o seu dispositivo automaticamente. O estado de carga do carregador portátil é mostrado através do indicador de estado LED (4).

2. Se o processo de carregamento não se iniciar automaticamente, prima brevemente o botão de função uma vez.

3. Desligar todas as ligações dos cabos após o carregamento.

Evite deixar o banco de potência num estado totalmente descarregado durante um longo período de tempo. Isto pode danificar a bateria.

## 6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte

## ATENÇÃO!

## Danos materiais

- Utilizar apenas um pano seco e macio para a limpeza.
- Não utilizar quaisquer produtos de limpeza ou químicos.
- Recarregar as pilhas de 3 em 3 meses se não forem utilizadas durante um longo período de tempo para manter a sua capacidade.
- Armazenar o produto fora do alcance das crianças e num ambiente seco e protegido do pó quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos.
- Conservar o produto num local fresco e seco.
- Conservar a embalagem original para o transporte.

## 7 Instruções de eliminação

## 7.1 Dispositivo



De acordo com a Diretiva Europeia REEE, os dispositivos eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente,

uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos duradouros à saúde e ao ambiente se forem eliminados incorretamente. Como consumidor, é obrigado, ao abrigo da lei alemã sobre equipamentos eléctricos e electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. N.º WEEE: 82898622

## 7.2 Bateria recarregável/bateria



As pilhas e acumuladores não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos permanentes ao ambiente se forem eliminados de forma incorrecta. Como consumidor, é obrigado a devolvê-los gratuitamente ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. Batt-Reg. N.º DE: 36166961

## 7.3 Embalagens

As embalagens devem ser colocadas nos contentores de reciclagem corretos: plástico e metal no contentor amarelo, papel e cartão no contentor azul. Se possível, separe os diferentes materiais para otimizar a reciclagem.

Para mais informações sobre a eliminação correta, contacte o seu centro de recolha de resíduos local.